

PABLO REMBICUACHIA TITO UPE TITO

Pablo mahenduhasa Tito upe

¹ Che, Pablo, Tūpa rembiguai aico iyavei Jesucristo apóstol semimbou aico Tūpa rese yeroyasa mondo ãgua sembiporavo eta upe iyavei Tūpa rese pihañemoñetasa supı tuprı vahe cua uca tuprı ãgua.

² Esepia, tecovesa apırēhi vahe rãrosa pipe sui viroyara, oicua aveira yuvireco. Tūpa ndoporombopai vahe niha omombehu co tecovesa mondo ãgua ivı apo viteēhiseve oico.

³ Ichui cūrıteı ari oyepota yandeu iñehengagüer cua ãgua. Sese Tūpa, yande Pısirosar, che cuai oñehengagüer mombehu.

⁴ Tito, co che ñehe aicuachía ndeu; nde niha che rahır ité ereico Jesucristo rese yande recosa pipe. Esepia, oyoya yaroya vahe yaico. Yande Ru Tūpa, yande Pısirosar Jesucristo tombou oporovasasa nde reco tuprı ãgua ndeu.

Tito poraviquisa caha pãhu Creta ve

⁵ Che oroeya vitu co caha pãhu Creta ve mbahe opıta vite vahe moingatu tuprı ãgua. Iyavei, “Eiporavo ava, Jesucristo viroya vahe rãro ãgua ñepeipeı tecua rupindar” ahe acoı ndeu cueıse.

⁶ Evocoi Jesucristo viroya vahe rãrosar toyuvirecoı güeco tuprı ãgua. Tipo eme “co oyapo mbahe” ehi-ehi tēı vahe yuvireco oyeupe. Ñepeıño güembireco vırecora yuvireco; tahır evocoiyase Jesucristo reroyasar pãvera. Iyavei ndoyuvirecoı chıra ndoyemboaracuai vahe nungar oporeroyaēhısa

pipe ambuae ava ñeheẽhi ãgua sese yuvireco. ⁷ Acoi Jesucristo reroyasar rãrosar yuvirecoi vahe, ahe icuaita mbahe Tũpa upendar rese. Sese taseco ïvi tupri yuvireco. Iyavei toico eme oporeroyaẽhisa pipe, toñemoiro eme avei, ndahei chiaveira caguar tẽi; ndivava serai chiaveira, tiguarepochi pota rai eme yuvireco. ⁸ Iyacatu rumo omoinguera ava oyepota vahe güetave oyepiri. Iyavei aviye aira yepi. Osãro tupri güecocuer. Iyavei taseco ïvi güeco catupri pipe Tũpa upe. Tosãro tupri avei opihañemoñetasa yuvireco. ⁹ Iya oyemboya catu oyembohesa supi tupri vahe rese yuvireco. Ipipe sui tomonguerẽhi catu ambuae yuvireco co ñehesa maranehi pipe iyavei ambuae seroĩrosar pihañemoñeta mohivi ãgua.

¹⁰ Esepia, oime setá nimbahe reroyai vahe; judío “peyembocircuncida pe ñepisiro ãgua” ehi vahe pãhuve oime catu evocoi nungar. Ahe omondo-mondo tẽi vahe oñehe, ombopa tẽi vahe avei ava yuvireco. ¹¹ Ëgüe ehi vahe iyacatu pemonguiriri. Esepia, ahe niha setá ava oñemu vahe omboyepipi uca porombohesa supi tupri vahe sui yuvireco. Oporombohe mbahe co coti tẽi vahe rese guarepochi rereco ãgua tẽi yuvireco.

¹² Ñepepi mbia, otũpa ñehe mombehusar, Creta iguar ae aipo ehi omu rese oñehe: “Co Creta iguar yuvirecoi vahe semirañete ai, mbahe mĩmba nungar tẽi, icaru ai, yangaipa vai yuvireco yepi” ehi oñehe. ¹³ Supi eté aipo ehi; sese emboaracua pĩrata ité. Evocoiyase toviroya tupri Tũpa yuvireco. ¹⁴ Iyavei toviroya eme co judío oyesui tẽi mbahe omombehu vahe iyavei ava porocuita tẽi

yuvireco. Esepia, ahe oyemboyere mbahe supi vahe sui yuvireco.

¹⁵ Acoi ava ndaseco marai vahe upe opacatu mbahe nimarai. Ndiporeroyai vahe, ipihañemoñeta rai tēi vahe upe rumo, ndipoi eté mbahe nimarai vahe. Esepia, ipihañemoñeta, yaracuasa avei naporai eté. ¹⁶ Iyavei, “Che aicua Tūpa” ehi tupri tēi angahu yuvireco. Mbahe sembiapo rese rumo icuasa seroyaēhisa yuvireco. Ahe niha ava ndosepia potai vahe, ndiporeroyai vahe yuvireco, ndoicatui mbahe aviye vahe apo yuvireco yepi.

2

Porombohesa nimarai vahe

¹ Nde ñehe toyoya tupri co porombohesa nimarai vahe rese yepi. ² Evocoyase mbia oñaro catu vahe Tūpa reroyasar toñearo tupri, imboyeroyapri toyuvirecoi, tosāro tupri güecocuer, tovíreco tupri avei Tūpa reroyasa, oporoaisusa. Iyavei güeco mbegüesa pipe toñemoso mbahe-mbahe tēi upe. ³ Ëgüe tehi avei cuña oñaro vahe Tūpa reroyasar yuvireco: güeco tupri tovíreco oporomboeteisa pipe yuvireco. Iyavei timahechiroi eme, ndosavaipoi chiaveira. Ahe rumo omboyecuara güecocuer aviye vahe, ⁴ ombohera cuñatai imer raisu āgua, imembri raisu āgua avei. ⁵ Tombohe avei seco tupri āgua, iñearo tupri āgua angaipa sui iyavei sēta pipendar rese hañeco tupri āgua yuvireco. Tomboaracua avei seco aviye āgua, imer mboyeroya āgua

avei. Evocoyase noñehe-ñehe tēi chira ava Tūpa Ñehengagüer rese yuvireco.

⁶ Ëgüe ere avei emonguerēhi mbia chñhivahe secocuer rese iñearo tupri āgua. ⁷ Iyavei emboyecua nde recocuer aviye vahe opacatu mbahe rese yuvireco chupe; nde imbohe tuprisa pipe emboyecua nde reco maranehisa, nde poromboeteisa avei. ⁸ Iyavei ereñehera nde reco tupri pipe. Ipipe ambuae noñehe rai chira yuvireco nde rese. Evocoyase yande amotarēhimbar yuvinochira ndoicatuise, “Mbahe” ohe āgua yuvireco yandeu.

⁹ Emboaracua avei mbiguai yuvirecoi vahe: toviroya opacatu mbahe rese güerecuar, tomboyeroya imboeteisave, toiñehepoepi eme avei yuvireco. ¹⁰ Iyavei toñomi eme mbahe. Iyacatu rumo seroyapri tupri yuvirecoira. Evocoyase opacatu osepiase seco tuprisa, omboeteira yande Pĩsirosar Tūpa recocuer resendar yembohesa yuvireco.

¹¹ Tūpa niha omboyecua oporoaisusa yandeu. Ahe güeru pĩsirosa opacatu ava upe. ¹² Co poroaisusa Tūpa suindar yande mbohe mbahe-mbahe tēi iyavei yande remimbotar tēi reya āgua. Iyavei yande mbohe co ivi pipe yande ñearo tupri āgua, yande reco ivi āgua iyavei Tūpa mboetei āgua. ¹³ Iyavei yasāro yande viharetosa pipe Tūpa omboaviye vaherā güemimombehu, ahe Jesucristo yande Tūpa seco ivaté vahe, yande Pĩsirosar yevi irisa oporañetosa pipe. ¹⁴ Ahe oyemondo oyeyuca uca yande rese yande pĩsiro āgua opacatu mbahe-mbahe tēi sui yande reco moatiro tupri āgua. Evocoyase yande yaico chupe nara güeraño ité yande

querẽhisave opacatu mbahe aviye vahe apo ãgua.

¹⁵ Evocoi rese erembohera, eremonguerẽhira, eremboaracua aveira opacatu nde porocuaita pipe. Sese tipo eme que nde reroĩrosar.

3

Jesús reroyasar cuaita

¹ Co rese emomahenduha: toyapo ava mborerecuar guasu porocuaita yuvireco iyavei opacatu ambuae mborerecua-recuarmi porocuaita avei. Iyavei toyemoingatu tupri opacatu mbahe aviye vahe apo ãgua yuvireco. ² Toñehe-ñehe tẽi eme ambuae ava rese yuvireco. Iyavei tiñemoiro serai eme, toporoaisu, tomboyecua avei güeco mbegüesa opacatu ava upe yuvireco.

³ Esepia, yipindar yande avei ndayande mbahecuai yaico iyavei ndayaroyai Tũpa. Ocañi tẽi vahe yaico, iyavei yande mbiguai tẽi yaico opacatu mbahe yande remimbotar apo pipe; iyavei yaseca-seca mbahe tẽi vahe yande yemboviha ãgua. Iyavei yaicoño mbahe tẽi pipe, yaipotaño tẽi ambuae ava mbahe, yamotarẽhimbrĩ yaico iyavei yandeyeupe ae-ae yayeamotarẽhi. ⁴ Ipare rumo Tũpa, yande Pĩsirosar, omboyecua güeco tuprisa, oporoaisusa opacatu ava upe. ⁵ Yande pĩsiro, ndahei rumo yande rembiapo aviyesa sui, ahe rumo vireco oporoparaisuerecosa yandeu nara. Ichui omoatiro yande recocuer yande reco mopiasu. Iyavei Espĩritu Santo pipe yande recocuer recuñaro tecove piasu rereco ãgua. ⁶ Iyavei yande Pĩsirosar Jesucristo rembiapo sui Tũpa

ombou catu oEspíritu Santo yandeu, ⁷ ipipe yande reco ai sui yande renose yande reco ïvi tupri ãgua oporoaisusa pipe ‘toipisi co tecovesa apirêhi güemiaro yuvireco’ oya.

⁸ Aipo ñehesa supi eté vahe. Che aipota sese ereporombohera. Ipipe Tüpa reroyasar toyapo mbahe aviye vahe yuvireco. Evocoi ñehesa aviye ité opacatu oiporu vaherã yuvireco. ⁹ Ereyepepira rumo opacatu co nungar mbahe sui: yipindar ñehesa yepoepi tẽisa sui, ipare aracahendar ava recocuer rese ñehesa sui. Ereyepepi aveira iporomoñemoiro serai vahe sui, Moisés porocuaita re-sendar sui tẽi ñehepoepi-episa sui avei. Esepia, evocoi nungar mbahe êgüe ehi tẽi vahe.

¹⁰ Acoi ava omoimese yemboyahosa Tüpa reroyasar pãhuve, eñehe chupe. Nande reroyaise, eñehe iri chupe. Nande reroya catu itese, eremosera peyesui. ¹¹ Tereicua evocoi nungar ava oyavi vahe güecocuer yepi, ahe ae oyemocañi vahe oangaipa pipe oico.

Tito upendar ñehesa

¹² Acoi amondose Artemas, anise Tíquico ndeu, eyu pihavi che repia tecua Nicópolis ve. Esepia, aheve apita pota sõhisa vahe pituhu rãro. ¹³ Eipitivi opacatu nde catugüer rupi ava recocuer moingatasar Zenas, Apolos avei. Ahe chupe emondo mbahe semimbotar. Evocoiyase toyuviraso tupri oguatasa rupi; tipane eme que mbahe chupe yuvireco. ¹⁴ Iyavei ambuae Jesús reroyasar eipe pendar toyembohe avei yuvireco mbahe tupri apo ãgua iyavei ava mbahe chupe

ipane vahe pĩtĩvĩĩ ãgua. Evocoyase secocuer aviye itera yuvĩrecoi.

Mahenduhasa iyavei porovasasa ipa vahe

¹⁵ Opacatu yuvĩrecoi vahe cohave che piri omondo omahenduhasa yuvĩreco ndeu. Iyavei emombehu che mahenduhasa yande mborĩpar iporeroya vahe upe. Tũpa tape rovasa eipeve opacatu. Aipo rupive.

Tũpa Ñehengagüer
New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739